Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ACC 10000/148/12 AMGOT /CS 10026 TCU

TELEGRAPHS

AUG. - OCT. 1943

FOLIO	REF NO.	DATE	FROM/TO
1-A.	Nr. 52/GAB.	Aug 21/43.	To Col. Demanore. P.O. Statements
2ABCD.	55/GAB	" 26	From Capt Hood (Postal Sec) P.O. Statements
~~3-4~~	~~Sommario~~	~~Aug. 25.~~	~~From G/C. 8 Army. Sigs~~ Taken out
3-5	109/	Sept 22	Poste dei Tele Telegrafi Palermo
6-7.	10026/TCU.	" 25	Ispettore Generale PP. TT.
8-14	CP/AIB/ad	" 29	Col Politti 8-12. To Capt Head. 13. To. Maj Gayre.
15-21	CAT.Prot/LL	28 Sept.	Seno Cattanzaro
22.	10026	4 Oct	To Maestrangelo Patane
23.	Cat-Prot/10.	20 Sept.	From Seno Cattanzaro
24-27	8751	23 "	" Amm. Delle Poste Dei Telegrafi
28	1002)	25 "	To L'Ispettore. Sup: " " " "
29.	1002)	28 "	From Amm delle Poste Dei Telegrafi Vincenzo
30-31	1002)	29 "	To A. Tutti. Dir. Prot. PP. TT.
32	1002)	1 Oct	To SEAO Palermo.
33-34.	1002)	1 "	From Capt Trevelyan.
35	10026	7 "	To Finance Div.
36	AMFA/BA/5	8	From Maj Norwood AMFA
37.	10026/TCU.	11th.	To Sig Giovanni Capo Ispettore PPTT Palermo
38	10026	14	To. OSO 7th Army o IBS
39.	10026	17.	From Capt Trevelyan
40	SEAO/2011/TR.	15 Oct	F.O. Trapani (Circolo della Contraxiani TT.)
41-42	900	12 Oct.	Hq 7 Army
43	—	15 Oct	Civil Comm Censorship
44	10026	22 Oct.	To " " "
45	—	26 Oct	Dir Direttore P.P. TT Palermo

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

28	1002)	25 "	To L'Ispettore Sup.re " " " Vinciarelli
29.	1002)	25 "	From Amm. delle Poste dei Telegrafi
30-31	1002)	29 "	To A. Tutti Dir. Prov. PP. TT.
32	1002)	1 Oct	To SCAO Palermo.
33-34.	1002)	1 "	From Capt Trevelyan.
35	1002	7 "	To Finance Dev.
36	AMFA/BA/5	8	7th Hq Norwood AMFA
37.	10026/TCU.	11th	To Sig Giovanni Capo Ispettore PTT Palermo
38	10026	14	To. OSO 7th Army o IBS
39.	10026	17.	From Capt Trevelyan
40	SCAO/2011/TR.	15 Oct	F.O. Trapani (Ricolo sulla Costruzioni TT.)
41+42	9000	12 Oct.	Hq 7 Army
43	—	15 Oct	Civil Comm Censorship
44	10026	22 Oct.	FO " " "
45	—	26 Oct	Dir Direttore P.P. TT. Palermo

476

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

4T

10026 / TCU.

26 Oct

Amministrazione C.C. T.T.

Direttore RP. T.T., Palermo

~~Il~~ Michelotti Angelo
Curto Emilio

1) Si richiede che le funzioni direttive per il Circolo Costruzioni Telegrafiche di Palermo per la Sicilia Occidentale siano ~~affidate~~ assunte temporaneamente dai due funzionari sopra specificati.

2) La manutenzione di alcuni circuiti militari sarà affidata al CC. TT. (sotto sorveglianza militare). Quindi è necessaria azione sollecita ed esperta.

1) It is requested, that the directive functions for the CC. TT. Palermo for western Sicily should be ~~entrusted~~ taken
over temporarily ~~by~~ the two ~~officials~~ above indicated officials.

2) The maintenance of some military circuits will be intrusted to CC. TT. (under military supervision). ~~[illegible]~~ Therefore, quick and skilful action is necessary

475

R S Tomsky
Capt.
Comms Section

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

44

Civil Telegraphic Service. AMMOZ/10026/TOO

Civil Communications Censorship.

22 October 3

1. Reference your letter of 15 Oct.

2. There is no civil telegraphic service operating in Sicily.

3. Any further information on this subject will be gratefully received by this office as it is possible that a clandestine service is operating.

[illegible]

(Sd)
L. D. DESSIGNE
Lt. Col., S. C.
Director, Transportation,
Communications & Utilities.

474

File

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

CIVIL COMMUNICATIONS CENSORSHIP
MAIN POST OFFICE PALERMO
3RD FLOOR ROOM 25

43

15 OCT. 1943

Subject: Supposed Civil Telegraphic Service in Sicily.
To : Communications Officer, AMGOT, Palermo.

1. The Civil Communications Censor in Enna and Caltanissetta reports, 12 Oct. 43, that "many people from the Province of Cattania, Caltagirone, have mentioned-" (in their letters)- "sending telegrams to various places in Sicily." No other details have been reported to me.

2. Request any available information on this reported resumption of service.

TCM

HEADQUARTERS
16 OCT 1943
2001/F
AMGOT

George G. Simpson
GEORGE G. SIMPSON
Capt. MIS
O/C C.C.C.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

42

Kaw.

POST AND TELEGRAPH OFFICE PALERMO, 12 Oct. 1943

SUBJECT: Catalogues

TO : Major BIERMAN, Signal Office, P.P.T.T. Building.

Provided that they are no longer of use to you, we should be grateful if you would return the catalogues (prospecti, charts of trunk-circuits, wires, etc.), at one time given to you, either to this office or to Lt. Col. DEMARRE. As you know, this Office has no more of these items, and cannot in any wise reproduce these catalogues of which we are writing, which are indispensable when work begins again.

The Director of Telephone &
Telegraph Construction
(illegible)

HEADQUARTERS TCU 26 OCT 1943 AMGOT SEAL

400.-S 1st Ind. PWB/ahj
(10-12-43)
HEADQUARTERS SEVENTH ARMY, Office of the Signal Officer,
APO #758, U. S. Army, 19 October 1943.

TO: Signal Officer, Headquarters, AMGOT.

The basic communication and diagrams in question are forwarded to you for your information and appropriate action.

For the Signal Officer:

Philip W. Bierman
PHILIP W. BIERMAN,
Major, Signal Corps,
Wire Officer.

Note of receipt

Above diagrams returned to C.C.T.T.

RS

RW. 22 Oct

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

41

Mod. 167-A (Edis. 1934-XII)

AMMINISTRAZIONE
delle Poste e dei Telegrafi

CIRCOLO delle COSTRUZIONI T. T.
PALERMO

Direzione Prov. di
Ufficio
Prot. N. 711/10
Allegati

Palermo, addì 12-10 1943-A

Al Maggiore Bierman
Signal Office
Palazzo P.P.T.T.

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO: Documenti cartografici

Qualora non vi fossero più occorrenti tutti i documenti cartografici (profili intrecciati, carte dei tronchi e dei fili) a suo tempo consegnatigli, li sarei grato se volesse disporre per la restituzione dei medesimi a questo Ufficio ed al Col. Neumann.

471

Come Ella sa questo Ufficio non dispone più di alcun elemento in quanto è pervenuto in tempo e perduto si trova nella assoluta impossibilità di provvedere al rifacimento dei documenti cartografici in discorso, indispensabili nel momento della ripresa del lavoro.

Il Direttore del Circolo Costruzioni T. T.

Roma - G.C.T. - 27-XII-43 - 611.000

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Memo

(1) Attachment to 40 extracted & forwarded to Accountant Branch P+T (Payroll CCTT Trapani).

(2) By arrangement with imported (Pos T2) the original system whereby the CCTT was paid the AT channels has been re-adopted.

RS1

23 Oct 78

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Post and Telegraph Administration

Trapani October 14, 1943

To

Financial Affairs Officer

This Office gives notices that he isn't competent to verify stipends of "Circolo Costruzioni" - employees and consequently he cannot correct or revise sums [hereunder indicated]

We think !! that this money concern (Quite obvious)

"Salaries and wages of workmen charged to Keep telegraphic lines and the reimbursement for (the) purchase of materials -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Banco di Sicilia

SEDE DI TRAPANI

TRAPANI li

N.°

TITOLO PRATICA FASCICOLO

RISPOSTA ALLA NOTA DEL N.°

TITOLO PRATICA FASCICOLO

OGGETTO

Some employees - [hereunder indicated] living in this province - have been paid by This Direction - according to orders received by the same Circolo Costruzioni.

Provincial Director
C. Virgilio

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

CIVIL AFFAIRS OFFICE

PROVINCE OF TRAPANI
13 Via Regina Margherita
TRAPANI (Sicily)

No. SCAO/2011/TR
Oct, 15th, 1943

Capt Trevelyan
T.C. & U.
Dev.

SUBJECT: Payment of Payroll of Circolo delle Costruzioni T.T. Palermo

To : Deputy Chief Finance Officer
Hqs, PALERMO

1. Reference is made to Hqs directive of Oct, 8th, (AMGOT/2057/F) in connection with certain payrolls submitted by the Circolo delle Costruzioni T.T. Palermo.

2. The Intendente di Finanza in regretting his inability to assist or reconcile the payroll referred me to the director of the Post Office. This latter office has recognized a limited number of employees but has no record of expenditures. (Spese) Attached to the payroll is a letter from by Direttore Provinciale which is slef explanatory.

3. It is the suggestion of this office that a revised statement be prepared distinguishing the payroll from actual expenditures. If you see merit to the recommendation, feel free to return it for further examination by the local officials.

A.A.Puccinelli
Capt. Finance Officer

Forwarded:

FLOYD E. THOMAS

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Subject : Payment of Payroll of Circolo delle Costruzioni T.T. Palermo

T.C. Dir.

To : Deputy Chief Finance Officer
Hqs, PALERMO

1. Reference is made to Hqs directive of Oct. 8th, (ANGOT/2057/F) in connection with certain payrolls submitted by the Circolo delle Costruzioni T.T. Palermo.

2. The Intendente di Finanza in regretting his inability to assist or reconcile the payroll referred me to the director of the Post Office. This latter office has recognized a limited number of employees but has no record of expenditures. (Spese) Attached to the payroll is a letter from by Direttore Provinciale which is slef explanatory.

3. It is the suggestion of this office that a revised statement be prepared distinguishing the payroll from actual expenditures. If you see merit to the recommendation, feel free to return it for further examination by the local officials.

A.E.Puccinelli
Capt. Finance Officer

Forwarded:

FLOYD E. THOMAS
LT. COL. INF.
S.C.A.O.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785024

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

file 39

SUBJECT: MEMORANDUM

TO: 1st Col. L. D. Denson SC.

FILE No. 10025/REV.
AMGOT HQ. SICILY
17 OCT. 1943.

① For your information and approval:

② I propose to leave Palermo on 18 Oct 43

③ 0800hrs in company with Capts. Barrow & Signal Corps. 1 BS, Sig. Baccia (state Cables) and Alf Ospici (personal aide)

④ The following installations will be visited and inspected:

Schedule		Caltanutura	— (repeater station).
arr am 18/	dep am 19/	Caltanissetta	— (cable + telegraph stat)
am 19/	am 19/	RADDUSA	— (" ")
pm 19/	am 20/	Catania	— (" ")
am 20/	am/20.	Milli Marina	— (cable Termis.)
am/20/	am/20.	Messina	— (all ——).
am 21.		PALERMO	

467

⑤ I will check with CAOs and can be reached thro' them by 'phone.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

② 0800hrs in company with Signal Corps IBS, Sig Baccia (state Cables) and Alf Ospici (personal aide)

③ The following installations will be visited and inspected:

Schedule			
arr noon 18/	dep am 19/	Caltanutra	— (repeater station).
		Caltanissetta	— (cable + telegraph stat)
am 19/	am 19/	RAGUSA	— (" ")
pm 19/	am 20/	Catania	— (" ")
am 20/	am/20	Milli Marina	— (cable Termis.)
am/20/	am/20	Messina	— (all —)
am 21.		PALERMO	

467

④ I will check with CAOs and can be reached thro' them by 'phone.

Capt T

RS/mely
Capt.

Approved.
add to your memo
① contact CSO - #1 Dest & handle matters Capt Davis was to take care of
② see Doris for detail
③ see A.G. for travel orders
Dearmore 17 Oct

NOTED
RS!

NARA Date 2-2-76 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

AMGOT/10026/TCU

Railroad Telegraphs.

Chief Signal Officer, Seventh Army.
Chief Signal Officer, I.B.S. 14 Oct.
(For Info.)

38

1. This department has been approached by the Railroad Administration on the subject of the urgent rehabilitation of the railroad telegraph system.

2. This has become necessary in view of the increasing military traffic.

3. The attached diagram shows the required circuits.

4. It is realized that military trunks have been built on these routes and that any Italian personnel working thereon would have to be under strict military supervision.

5. Can you please give the necessary permission to enable work to commence on these routes.

CHARLES M. STOFFORD,
Colonel, G.S.C.,
Chief Staff Officer.

CST/tow

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Not mentioned — File. Kew

CONFIDENZIALE
AMGOT 10025/TCU.

Saladino Pietro

Sig. Giorgianni, Capo Ispettore
PP. TT., Palermo

October 11th 3

1. Con riferimento alla conversazione tra il Sig. Giorgianni ed il Cap. Trevelyan.

2) Vogliate includere il Saladino fra il personale PP. TT.

3) Data la dubbia efficienza di certi funzionari del CC. TT. potrebbe darsi la necessità - se Voi lo credete opportuno - di impiegare il Saladino come ingegnere sovraintendente in quella organizzazione.

H. S. TREVELYAN
Capt. R. SIGNALS
Communication Section

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

AMFA/SA/5.
8 Oct 43.

To: The Director,
Transportation Communication & Utilities.

Rec. 36

We return herewith Arenella's Invoice together with a supply of Form F/3 in duplicate as we are unable to make any payments without a properly authorized voucher. We would be obliged therefore if you would kindly complete one of the enclosed forms in duplicate, return same to us with the invoice, when we shall then be able to arrange for payment.

George Norwood
G. NORWOOD
Major, CMP
Acting Cashier AMFA.

Forms Sent.
RSI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

35

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

SUBJECT: Payment of Bills.

FILE No. I0027/TCU

AMGOT HQ. SICILY

7 OCT 1943

TO: Finance Division.

(1) Reference the attached account.

(2) The distilled water is fairly priced and has been collected in good order.

(3) Will you please arrange payment.

L. L. D. Denamore.
Lt. Colonel R.C.
Director Transportation,
Communications + Utilities.

What about an approved Form F/3 in duplicate? — these people must use the correct forms + not depend on us to make them out on their behalf!

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

BEST COPY POSSIBLE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785024

KE 34

REPORT ON TELEGRAPH, CABLE AND RADIO ACTIVITIES,

SEPTEMBER 1943.

TELEGRAPH.

The Telegraph rehabilitation plan for Sicily was drawn up during the first fortnight. In conjunction with Engineer Marineo of the P & T and Engineers Puglisi and Michelotti of the Palermo construction section (C.C.T.T.), the following plan has been evolved:

a. The first circuits to be put into operation will be those linking the Provincial Capitols.

b. The next for repair will be those linking the large towns.

c. Finally rural circuits will be restored.

Those latter circuits will only be restored as and when material is available from civilian sources.

Letters were sent to each Provincial Telegraph Director asking for detailed information on the state of instruments, batteries and maintenance equipment.

At a conference held on 21st September with the directors and chief engineers of the P & T and C.C.T.T., the following instructions were issued:

462

a. All state telegraph offices will be under the central direction of the Palermo central office.

b. Both the Palermo (W. Sicily) and Messina (E. Sicily) C.C.T.T.'s will be under the direction of the C.C.T.T. off Palermo. This will facilitate administration in view of t lack of transportation.

A letter was received on 28 September from I.R.S. gra ing permission to this Division for the complete operation and maintenance of all telegraph terminals w.e.f. 1 October. In vie of this all Telegraph office operators have been instructed to co mence at once the maintenance and repair of all telegraph instruments.

As yet no lines have been released and all employees of these companies have been forbidden to approach any external pole

ineo of the P & T and Engineers Puglisi and Michelotti of the Palermo construction section (C.C.T.T.), the following plan has been evolved:

a. The first circuits to be put into operation will be those linking the Provincial Capitols.

b. The next for repair will be those linking the large towns.

c. Finally rural circuits will be restored.

These latter circuits will only be restored as and when material is available from civilian sources.

Letters were sent to each Provincial Telegraph Director asking for detailed information on the state of instruments, batteries and maintenance equipment.

At a conference held on 21st September with the directors and chief engineers of the P & T and C.C.T.T., the following instructions were issued:

462

a. All state telegraph offices will be under the central direction of the Palermo central office.

b. Both the Palermo (W. Sicily) and Messina (E. Sicily) C.C.T.T.'s will be under the direction of the C.C.T.T. off Palermo. This will facilitate administration in view of t lack of transportation.

A letter was received on 28 September from I.B.S. gr ing permission to this Division for the complete operation and maintenance of all telegraph terminals w.e.f. 1 October. In vi of this all Telegraph office operators have been instructed to co mence at once the maintenance and repair of all telegraph instruments.

As yet no lines have been released and all employees of these companies have been forbidden to approach any external pole wire, U.G. cable or other line.

The main Telegraph Office in Palermo is in fair order. Unfortunately certain vital parts of special teletype machines h been removed. These were not removed by Signal Corps but ob by non-technical vandals.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785024

The batteries have been topped up and charged and work has been commenced on the instruments.

CABLE.

Little or no employment was found for the Ital Cable Company. In view of this the fifty employees have been placed at the disposal of the State Telegraph Company. Ital Cable's functions are similar to Cable and Wireless Inc. and their communications are by cable to the Italian mainland. Thus certain difficulties prevent their operation.

The state submarine cable Palermo - Cagliari (Sardinia) is reported as being intact. Negotiations are taking place to enable testing to commence on this cable.

RADIO.

All radio stations are under military control. Liaison with P.W.B. and Finance was carried out on the subject of the Radio Tax.

RST/tbw

R. S. TREVELYAN,
Capt., R. Signals,
Communications Engineer.

461

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785024

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Telegraph Office Borgo Schiro

S. C. A. C., Palermo

AMGOT/A0027/A

1 October 3

INCIDENT GRAVE

1. The A.M. is Postmaster of BORGO SCHIRO. He visited this office today and reported that the local C.A.C. (Capt. Davis (B) ?) had ordered him to evacuate the Post Office and adjoining house.

2. He further stated that American Troops were occupying the Post Office.

3. We should be obliged if you would let us have any information you may have on the subject.

4. We are particularly anxious to avoid having Post and Telegraph Offices occupied owing to the fact that a letter has lately been received from HQ Inland Base Section granting permission for the maintenance and complete operation of all telegraph terminals.

MST/DC.

L. D. DESSERICH
Lt. Col., S. C.
Director, Transportation,
Communications & Utilities.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Manutenzione Impianti Telegrafici

A tutti i Direttori Provinciali P.P.T.T.
ROMA (Telegrafi)

29. Sept. 5

1. Le Forze Alleate hanno ora dato il permesso necessario per poter eseguire i lavori necessari per la manutenzione degli impianti telegrafici.

2. Voi informerete quindi tutti gli uffici dipendenti dalla Vostra direzione di iniziare dal 1 Ottobre u.s. la manutenzione di tutto l'equipaggiamento telegrafico.

3. In nessun caso cavi o fili potranno essere toccati eccetto nell'interno degli uffici telegrafici.

4. Un elenco generale dei materiali necessari per la manutenzione delle batterie ecc. (acido, acqua distillata, ecc.) che non sono disponibili nello stesso provincia, sarà da Voi rimesso al direttore dei Telegrafi di Palermo.

RS

R. S. MARTIN
Capt., U. S. Signals
Communications Section

RSM/ms

459

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

30

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

SUBJECT: Maintenance Telegraph Equipment

FILE NO. [illegible]/[illegible]/[illegible]

TO: All Provincial Directors
Post and Telegraph (Telegraph)
SICILY

AMGOT HQ, SICILY

29 Sept. 1943

1. Permission has now been granted by the Allied Forces to enable maintenance of telegraph equipment to be carried out.

2. You will therefore instruct all offices under your direction to commence as from 1 October 43 the maintenance of all telegraph equipment.

3. On no account will wires or cables be touched except those within telegraph offices.

4. Consolidated lists of materials (acid, distilled water, etc.) necessary for the maintenance of batteries etc. and not available in the provinces will be submitted to the Director of Telegraphs Palermo.

R. S. TREVELYAN
Capt., R. Signals
Communications Section

RST/AS.

458

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Concerning: Distillated Water.

We beg to supply us urgently with 300 litres of distillated water required for the battery of this telegraphic office. Please let us know the day when the delivery can be effected.

(The Director of the Tel. Office)

To the Col Domanie [illegible]

Supplied 28 Sept

457

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

VIDCERECMO

28 SEP 1943

Mod. 10 — Ediz. 1937-XV

AMMINISTRAZIONE
delle Poste e dei Telegrafi

Palermo, addì 25-9-43

Spett. Società Chimica dell'Arenella

Direzione Prov. di
Ufficio
Prot. N.
Allegati

HEADQUARTERS U.S.C. 25 SEP 1943 AMGOT

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO: Acqua Distillata.
Distilled Water.

Preghiamo fornirci con cortese urgenza litri trecento acqua distillata bisogneuoli per le batterie di questo ufficio telegrafico facendoci conoscere giorno in cui potrà essere effettuata la consegna.

Il Direttore Telegrafo
Marino

456

PALERMO

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Rao 28

Trasferimento Ufficio Telegrafico di Belagnetta
L'Ispettore Superiore delle Poste e dei Telegrafi

AMGOT/10027/SCU

25 Sept. 3

Vi informiamo che gli apparecchi si possono trasferire, ma non i fili.

Distinti saluti,

RST/jrl

R. S. TESVELIAN
Capt., R. Signals
Communications Section

455

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MODELLO C - Dir. Pr. Posta 438

Typed Copy of Each

27 Rev.

AMMINISTRAZIONE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Trapani Addì 23/9/ 19 43

Al DIREZIONE PROVINCIALE
P.T.
PALERMO

Direzione Prov. di Trapani
Ufficio Segreteria
Prot. N. 8751 /5
Allegati
Risposta al foglio N. 8/Gab
del 14/9/43

HEADQUARTERS
25 SEP 1943
AMGOT

OGGETTO: ANTICIPI IN CONTO COMPETENZE CORRISPOSTE AL PERSONALE DELLA DIREZIONE DI TRAPANI

Con riferimento alla nota sopra distinta si conferma quanto è stato segnalato con precedente foglio n.8751/S del 18 corr. nei confronti dell'impiegato ausiliario De Angelis Tommaso.

Circa il Capo Ufficio Di Vincenzo G.Battista si è preso nota dell'anticipo di L.1000 corrispostegli da codesta Direzione in conto stipendio di agosto. Peraltro, si fa presente che agli atti di questa Direzione risulta tuttavia in servizio alla P.M. e che la relativa partita contabile fu chiusa in base alle preesistenti disposizioni al riguardo.

IL DIRETTORE PROVINCIALE
(C.Virgilio)

C. Virgilio

454

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MODULARIO
C - Dir. Pr. Poste - 638

Trapani, Addì 18/9/ 19 43

AMMINISTRAZIONE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Al DIREZIONE PROVINCIALE P.T.
PALERMO

Direzione Prov. di Trapani
Ufficio Segreteria
Prot. N. 8750/3
Allegati

HEADQUARTERS
25 SEP 1943
AMGOT

Risposta al foglio N. 92/Gab
del 7/9/43

OGGETTO: DISPOSIZIONI PER LE DIREZIONI PROVINCIALI DELL'ITALIA

In merito a quanto é argomento la nota a riferimento si fa presente quanto segue:

a) questa Direzione aveva già provveduto a dare le opportune istruzioni a tutti gli uffici dipendenti per la chiusura delle contabilità mensili a tutto luglio. Non appena possibile si disporrà ai sensi del paragrafo a) della Vostra lettera.

b) Le competenze di luglio più 5 mesi per il personale di ruolo e 2 mesi per quello fuori ruolo, giusta disposizioni del Prefetto del tempo, sono state pagate per la quasi totalità del personale.

c) Gli uffici dipendenti saranno invitati nel senso di cui é cenno al punto c) della nota precitata con circolare già predisposta per essere diramata appena saranno ripristinate le comunicazioni;

In considerazione della sospensione dei servizi a seguito dell'occupazione da parte delle Truppe Alleate si é ritenuto attuare il licenziamento del personale diurnista (impiegati ed agent

./.

453

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

28

[illegible]tto dal 1° agosto c.a. Le stesse provvidenze è stato iniziato e sarà continuato nei confronti del personale avventizio (impiegati e agenti) con decorrenza dalla data di scadenza del rispettivo contratto annuale di impiego di ogni interessato.

Resterà, così, a disposizione il personale di ruolo e quello ausiliario, il cui quantitativo potrà dirsi sufficiente, o meno dopo che saranno ripristinati in tutte e in parte i servizi in quanto gli assegni preesistenti si ritiene debbano essere sostituiti in rapporto alle nuove future esigenze di lavoro.

Del personale dipendente da altre Direzioni si è presentato fin'oggi l'ufficiale di 1ª classe Dignarelli Nunzio fu Giulio della Direzione di Catanzaro. Egli ha dichiarato che era comandato quale Dirigente della Sezione Staccata P.M. di Salemi e che è stato rilasciato in libertà dalle Autorità d'occupazione, ma non ha prodotto il documento relativo. Si è in attesa di tale documento che egli è stato richiesto.

Il competente Comando Alleato di questa Provincia non ha emanato il proclama che faccia obbligo ai postelegrafonici di presentarsi in servizio ad una certa data. Peraltro, il personale dipendente si è sempre mantenuto a contatto con questa Direzione in attesa di disposizioni.

Si prende nota di quanto informato in merito alla fornitura di francobolli ed all'attuazione del servizio di scambio dei dispacci interprovinciali.

IL DIRETTORE PROVINCIALE
(C. Virgilio)

C Virgilio

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MOD. 107 A - Foglio 25

MOD. LARIO
C. Dir. Pr. Poste - 439

Trapani Addì 18/9/1943

AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Al DIREZIONE PROVINCIALE P.T.
PALERMO

Direzione Prov. di Trapani
Ufficio Segreteria
Prot. N. 8751/S
Allegati

Risposta al foglio N. 90/Gab

HEADQUARTERS
AMGOT
9/Ufficiale

Al OGGETTO: ANTICIPI IN DENARO COMPETENZE CORRISPOSTE AL PERSONALE DELLA DIREZIONE DI TRAPANI

Si è presa nota di quanto è argomento la nota sopra distinta per provvedere, quando possibile, all'invio delle somme anticipate da codesta Direzione.

L'anticipo corrispondente all'impiegato ausiliario De Angelis Tommaso non poteva, però, aver luogo.

Egli infatti, assente per malattia dal 27 giugno u.s., dal 10 luglio successivo non aveva titolo a retribuzione, avendo col giorno 9 di detto luglio compiuto il limite delle cinquanta assenze consentite nell'anno in corso.

Il De Angelis predetto è tuttavia considerato assente per malattia.

IL DIRETTORE PROVINCIALE
(C. Vingilis)

C. Vingilis

452

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

MODELLO
C - Dir. Pr. Poste - 423

AMMINISTRAZIONE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Direzione Prov. di TRAPANI
Ufficio SEGRETERIA
Prot. N. 8706 /5
Allegati

HEADQUARTERS
PERSONNEL
AMGOT

TRAPANI, Addì 13/8 1943

Al DIREZIONE PROVINCIALE
P.T.
P A L E R M O

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO: NAPOLITANO Filippo avventizio impiegato

Oggi , 13 Agosto, si è qui presentato l'avventizio impiegato Napolitano Filippo di ritorno dalla missione presso codesta sede.

Si prega comunicare la data in cui il predetto impiegato venne lasciato in libertà per restituirsi in sede , nonchè far conoscere la situazione delle assenze e quanto altro sia eventualmente intervenuto nei riguardi di detto impiegato durante il periodo in cui è rimasto in missione: costì

Si fa presente della compilazione

IL DIRETTORE PROVINCIALE
(C. Virgilio)

C. Virgilio

451

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Re-employment: Cav. Michelangelo Patané

Calt Prov/10

10027

HQRS AMGOT

This is an application from a man who held a responsible position in the Telegraphs. It is believed that this is a matter which can be best decided at your Hqrs due to the policy of island communications.

Caltanissetta
2. Sept 43.

Lt. Col.,
S.C.A.O. Caltanissetta Province.

HEADQUARTERS
C.S.
22 SEP 1943
AMGOT

Have ext'd
Green folder
for perusal by
Director of P+T
RST

Refer
Establishment

450

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Sig. Michelangelo Patanè,
P.C.A.O., Caltanissetta.

AMGOT/10026/TCU

22

20-21 4 Oct. 3

1. Your letter dated 28 Sept. and attached folio were received today.

2. Could you please arrange for this man to be examined by an Allied medical officer. If this is not possible, any two doctors selected by you. Their decision will be final.

RST/tbw

L. D. BERNSTORFF,
Lt. Col., S.C.,
Director, Transportation,
Communications & Utilities.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

HEADQUARTERS T.C.M. 7 OCT 1943

21

SUBJECT: Signora Angelangelo Patane — Calt Prov/18

TO : Director of Telegraph, Palermo

After consideration of the enclosed correspondence, please let me have your reply on or before the 30th of Sept., 1943

W. P. Sims
Lt. Col.,
S.C.A.O., Caltanissetta Province.

Caltanissetta
28 Sept. 1943

/10/50 20

Caltanissetta September 22Th 1943

To S.E.

Sir HIRISH

A.M.G.O.T.

Caltanissetta

Sir,

In reference to my application that I forwarded to You on the 6th instant month, I inform You that as I have not received an answer from the Provincial Management Post Telegraph of Caltanissetta to my request for my returning to service, I have to-day addressed to the same a letter, copy of which is herewith enclosed.

I pray You earnstly to intervene on my behalf, because my right results by the law.

I am always at disposal to remove all difficulties or doubt that may arise.

I confide in Your hight feelings of Justice.

Sir, with greatest respect, I am

Yours truly

Michelangelo Barbaré
Manager of the Telegraph-office

Via Palmintello N°16. (INCIS) = Caltanissetta

To Sec.
Col Personnel

448

Traduzione in Italiano.

Eccellenza,

In relazione alla mia istanza presentataVi il 6 c.m., V'informo che, non avendo ricevuto dalla Direzione Provinciale Poste e Telegrafi di Caltanissetta risposta alla mia domanda di riammissione in servizio, ho oggi indirizzata alla stessa la lettera di cui, qui, allego copia.

Io Vi prego vivissimamente voler intervenire in mio favore perché il mio diritto proviene dalla legge.

Io sono sempre a Vostra disposizione per eliminare ogni difficol

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

In reference to my application that I forwarded to You on the 6th instant month, I inform You that as I have not received an answer from the Provincial Management Post Telegraph of Caltanissetta to my request for my returning to service, I have to-day addressed to the same a letter, copy of which is herewith enclosed.

I pray You earnstly to intervene on my behalf, because my right results by the law.

I am always at disposal to remove all difficulties or doubt that may arise.

I confide in Your hight feelings of Justice.

Sir, with greatest respect, I am

Yours truly

Michelangelo Patanè
manager of the Telegraph office
Via Palmintello N°16.(INCIS) = Caltanissetta

To See.

Col Pensmer

448

A 50

Traduzione in Italiano.

Eccellenza,

In relazione alla mia istanza presentataVi il 6 c.m., V'informo che, non avendo ricevuto dalla Direzione Provinciale Poste e Telegrafi di Caltanissetta risposta alla mia domanda di riammissione in servizio, ho oggi indirizzato alla stessa la lettera di cui, qui, allego copia.

Io Vi prego vivissimamente voler intervenire in mio favore perché il mio diritto proviene dalla legge.

Io sono sempre a Vostra disposizione per eliminare ogni difficoltà ed ogni dubbio che potesse sorgere.

Io confido nei Vostri alti sentimenti di giustizia.

Con perfetto ossequio, credetemi

Vostro obbligatissimo
(firmato) Michelangelo Patanè

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785024

19

TRANSLATION INTO ENGLISH

Letter addressed to THE PROVINCIAL MANEGEMENT POST AND TELEGRAPH
CALTANISSETTA

../../..

Caltanissetta September 22th 1943

To The Provincial Manegement Post and Telegraph of
Caltanissetta

On the 4th instant month I was prompt to reply to the letter N°18827/18829/I, of the preceding day, of this Manegement. I made some observations that, at my way of thinking, are very much founded.

Hitherto no measure has been taken. That pushes me to insist, with the due subordination, on the following three firm, fundamental inquestionable points:

1°) Have I put on sick-leave from the 2th last March ?. Am I there at present ?.

- Incontestably Yes.

2°) In compliance with the law, has the employee: on sick-leave, the duty and the right to return to service ?.

- Incontestably Yes

3°) Have I been, from the 16th February 1926, a dependent on the Manegement Post and Telegraph of Caltanissetta ?. Am I there at present ?.

- Incontestably Yes.

Then, whatever subject or provision that is in opposition with the present unassailable state of fact and law, does not stand.

Consequently I request no longer do delay my return to servi

declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Caltanissetta

On the 4th instant month I was prompt to reply to the letter N°18827/18829/I, of the preceding day, of this Management. I made some observations that, at my way of thinking, are very much founded.

Hitherto no measure has been taken. That pushes me to insist, with the due subordination, on the following three firm, foundamental inquestionable points:

I°) Have I put on sick-leave from the 2th last March ?. Am I there at present ?.

- Incontestably Yes.

2°) In compliance with the law, has the employee; on sick-leave, the duty and the right to return to service ?.

- Incontestably Yes

3°) Have I been, from the 16th February 1926, dependent on the Management Post and Telegraph of Caltanissetta ?. Am I there at present ?.

- Incontestably Yes.

Then, whatever subject or provision that is in opposition with the present unassailable state of fact and law, does not stand.

Consequently I request no longer to delay my return to service.

Yours truly

447

Arcangelo Colone

Manager of the Telegraph office

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

COPIA DELLA LETTERA DIRETTA ALLA DIREZIONE PROVINCIALE P.T. DI CALTANISSETTA IL 22 SETT.1943.

18

Caltanissetta 22 Settembre 1943

Alla Direzione Provinciale delle Poste e dei Telegrafie di

Caltanissetta

Il giorno 4 c.m., mi premurai rispondere alla lettera N°18827/18829, del giorno precedente, con delle osservazioni che, a mio modesto modo di vedere, sono ben fondate.

Sin'ora nessun provvedimento é stato preso. Ciò mi spinge ad insistere, con la dovuta subordinazione, su tre punti fermi, fondamentali indiscutibili e cioé sui seguenti:

1°) Sono stato collocato dal 2 marzo u.S. in aspettativa per motivi di salute ?. Vi sono tutt'ora ?.

- Indiscutibilmente si.

2°) Per legge, l'impiegato in aspettativa per motivi di salute ha il dovere od il diritto di riprendere subito servizio non appena rimesso ?.

- Indiscutibilmente si.

3°) Sono stato dal 16 Febbraio 1926 alle dipendenze della Direzione Provinciale di Caltanissetta ?. Vi sono tutt'ora ?.

- Indiscutibilmente si.

Allora qualunque argomento, disposizione od altro che sia in contrasto con l'attuale inoppugnabile stato di fatto e di diritto non regge. Pertanto io prego non voler più ritardare il mio rientro in servizio.

In attesa di riscontro, ossequio distintamente.

(firmato) Michelangelo Patané

Declassified per E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

dere, sono ben fondate.

Sin'ora nessun provvedimento é stato preso. Ciò mi spinge ad insistere, con la dovuta subordinazione, su tre punti fermi, fondamentali indiscutibili e cioé sui seguenti:

I°) Sono stato collocato dal 2 marzo u.s. in aspettativa per motivi di salute ?. Vi sono tutt'ora ?.

- Indiscutibilmente si.

2°) Per legge, l'impiegato in aspettativa per motivi di salute ha il dovere ed il diritto di riprendere subito servizio non appena rimesso ?.

- Indiscutibilmente si.

3°) Sono stato dal I6 Febbraio I926 alle dipendenze della Direzione Provinciale di Caltanissetta ?. Vi sono tutt'ora ?.

- Indiscutibilmente si.

Allora qualunque argomento, disposizione od altro che sia in contrasto con l'attuale inoppugnabile stato di fatto e di diritto non regge. Pertanto io prego non voler più ritardare il mio rientro in servizio.

In attesa di riscontro, ossequio distintamente.

(firmato) Michelangelo Patané
Direttore Principale d'Ufficio

446

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

17

To Sir W. IRISH

A.M.G.O.T.

CALTANISSETTA

Caltanissetta 27th September 1943.

Sir,

I beg Your pardon if I recall on my question of which I spoke You personally on last Saturday.

The Provincial Management Post Telegraph on 25TH instant sent me a letter to which I reply with another one; whose both copies are here enclosed.

As You may observe, by reading them, the Provincial Management Post Telegraph looks for hinder the resolution of the question. I know besides that the same Management intends I return to pass a new medical examination at the same Inspectorate FF.SS. of Palermo.

This fact is illogical, disturbing and unnecessary: illogical because the Inspectorate cannot alter its conclusions (I assure You they are not in conformity with the realty); disturbing because, at present, going to Palermo is very inconvenient; Unnecessary because in Caltanissetta there are many trusty physicians of the Provincial Management PP.TT.

I pray You to dispose to Manager P.T. that my new medical examination is made in Caltanissetta by trusty phisicians of Management or by trusty phisicians of Governement.

With the best thanks and greatest respect, I am

Yours truly

Michelangelo Patanè

Manager of Telegraph Principal Office of Caltanissetta

Palmitello Street N°18 (I.N.C.I.S.)

449

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

16

COPY

AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI - DIREZIONE PROVINCIALE DI CALTANISSETTA - UFFICIO SEGRETERIA - PROT. N° 18884/I

Caltanissetta 25 Settembre 1943.

Al Cav.Michelangelo Patanó - Caltanissetta

Vi si partecipa che dalla visita collegiale di quiescenza, alla quale foste sottoposto il 31 Maggio U.S., presso l'Ispettorato Sanitario FF.SS. di Palermo, è risultato che siete affetto da arteriosclerosi con incipiente miocardite e per tale infermità la commissione vi ha giudicato non piu' idoneo ad un utile, continuativo ed incondizionato servizio.

Pertanto, siete invitato a dichiarare per iscritto, entro dieci giorni dal ricevimento della presente, se accettate le conclusioni mediche anzidette, perchè, nel caso contrario - cioé qualora chiedeste la revisione del giudizio, dovrete far tenere apposita istanza corredata di certificato medico legalizzato.

IL DIRETTORE PROVINCIALE: (firmato) G.PISTILLI.

=====/=====

TRANSLATION INTO ENGLISH

I inform you that by the collegial medical examination of retirement passed at medical Inspectorate FF.SS. of Palermo on 31 last May, it is resulted you are affected by arteriosclerosis with a incipient miocardite; then,for this sickness, the committee has judged you non-fit for an useful continuative and inconditioned service. Consequently you are requested to declare by writing if you accept the medical conclusions above said, otherwise -that is you request the revision of decisions - you may introduce an application with an authenticate medical certificate.

THE PROVINCIAL MANAGER (signed) G.PISTILLI.

444

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

COPY. with translation into English.

15

Caltanissetta 26 Settembre 1943.

Alla Direzione Provinciale delle Poste e dei Telegrafi - CALTANISSETTA

Nel pomeriggio di ieri ho ricevuto la lettera N°18884/I, con la quale cotesta Direzione mi partecipa l'esito della visita medica alla quale fui sottoposto il 31 Maggio u.s. presso l'ispettorato Sanitario FF.SS. di Palermo.

Come ho gia detto nella dichiarazionepresentata ieri mattina, detta comunicazione, a tanta distanza di tempo, é sorpassata. Essa doveva essermi fatta appena dopo subita la visita e non dopo quattro mesi dalla visita stessa e dopo circa due dalla mia domanda di rientre in sevizio. Essa é da ritenersi superflua: il solo fattoche il 9 Agosto ultimo io abbia presentato a cotesta Direzione la domanda per il rientro in servizio -perché ero in grado di disimpegnarlo in modo utile continuativo ed incondizionato - da per sé stesso dice che io non accetto le conclusioni de della visita succennata.

A mio modesto modo di vedere, cotesta Direzione, in armonia con le disposizioni, appena ricevuta la mia domanda del 9 Agosto, avrebbe dovuto disporre la visita medica.

Ripeto qui quanto scrissi sulla mia dichiarazione di ieri e cioé: NON ACCETTO le conclusioni della visita medica da me subita a Palermo presso l'Ispettorato S Sanitario FF.SS., il 31 Maggio 1943.

Il certificato medico, rilasciatomi l'8 Agosto 1943 dal Dottor Luciano Longo e legalizzato tanto dal Sindaco che dal Prefetto, nel quale é detto che sono in grado di prestare utile continuative ed incondizionato servizio, é già in possesso, di cotesta Direzione.

(firmato) Michelangelo Patané , Direttore Principale d'Ufficio.

---/---

TRANSLATION INTO ENGLISH

TO PROVINCIAL MANAGEMENT POST TELEGRAPH of CALTANISSETTA.

Caltanissetta 26th Sett.1943.

On yesterday afternoon I received the letter N°18884/I; by which this management informs me about the result of the medical examination passed at medical Inspectorate FF.SS. of Palermo on 31st last May.

As I said in my declaration introduced yesterday morning, the above mentioned communication is surmounted. It must have been made after I was examined and not after four months from the same examination and after two months from my request for returning to service. Besides it is unnecessary: only the fact that I, on 9 last August, introduced to this Management the request to return to service (because I was able fulfil it in manner useful continuative an inconditioned) this fact itself shows that I do not accept the conclusions of the above said examination.

At my thinking this Management, in accordance with the provisions, as

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

dalla mia domanda di rientro in servizio. Essa é da ritenersi superflua: il solo fatteche il 9 Agosto ultimo io abbia presentato a cotesta Direzione la domanda per il rientro in servizio -perché ero in grado di disimpegnarlo in modo utile continuativo ed incondizionato - da per sé stesso dice che io non accetto le conclusioni della visita succennata.

A mio modesto modo di vedere, cotesta Direzione, in armonia con le disposizioni, appena ricevuta la mia domanda del 9 Agosto, avrebbe dovuto disporre la visita medica.

Ripeto qui quanto scrissi sulla mia dichiarazione di ieri e cioé: NON ACCETTO le conclusioni della visita medica da me subita a Palermo presso l'Ispettorato Sanitario FF.SS., il 31 Maggio 1943.

Il certificato medico, rilasciatomi l'8 Agosto 1943 dal Dottor Luciano Longo e legalizzato tanto dal Sindaco che dal Prefetto, nel quale é detto che sono in grado di prestare utile continuativo ed incondizionato servizio, é già in possesso, di cotesta Direzione.

(firmato) Michelangelo Patané , Direttore Principale d'Ufficio.

---/---

TRANSLATION INTO ENGLISH

TO PROVINCIAL MANAGEMENT POST TELEGRAPH of CALTANISSETTA.

Caltanissetta 26th Sett.1943.

On yesterday afternoon I received the letter N°18884/I; by which this management informs me about the result of the medical examination passed at medical Inspectorate FF.SS. of Palermo on 31st last May.

As I said in my declaration introduced yesterday morning, the above mentioned communication is surmounted. It must have been made after I was examined and not after four months from the same examination and after two months from my request for returning to service. Besides it is unnecessary: only the fact that I, on 9 last August, introduced to this Management the request to return to service (because I was able fulfil it in manner useful continuative an inconditioned) this fact itself shows that I do not accept the conclusions of the above said examination.

At my thinking this Management, in accordance with the provisions, as soon as it received my request on 9th last August, ought to order the medical examination.

443

I repeat by this that I wrote yesterday in my declaration: I do not accept the conclusions of medical examination undergone Medical Ispectorate FF.SS. of Palermo on 31st May 1943

The medical certificate, that Doctor Luciano Longo issued on 8th last August authenticated as the Mayor as the Prefect - in which is said I am able fulfil useful continuative and inconditioned service - is already in possession of this Management.

(signed) / Michelangelo Patané - Direttore Principale Ufficio.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

10026 14

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
Palermo Province

CP/AJB/ap

29 September 1943

TO : Chief Staff Officer AMGOT HEADQUARTERS

SUBJECT : R.Scuola Tec.Comm."D.co Scinà"-9 Sept.1943
Amm. Poste e Telegrafi -1° Luglio 1943

Transmitted for Your Information:

1- Pagamenti stipendi Luglio-Agosto Scuola Tecnica "D.co Scinà-
2- Ufficio Poste S.Giuseppe Iato-Conto Generale di Cassa -
" " Sancipirrello " " " "

HEADQUARTERS
T.C.H.
30 SEP 1943
AMGOT

Charles Poletti
CHARLES POLETTI

Lt.Colonel
Senior Civil Affairs Officer

To the Col Democratic

1 Passed to Educ

1 act Reg & Cap T. PAP

2 Passed to Dep. Head. (Posts) for nec. action

440

- Encl.3 -

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

AMGOT/10026/TCU
FILE No.

SUBJECT: Istanza Ajello Sebastiano

TO: Ispettore Generale, P.P. T.T., Palermo.

AMGOT HQ. SICILY
25 Sept. 1943

1. It has been decided that you may temporarily retain the services of this official.

2. It is hoped that his services will be required in Tripoli by the British Government and we are furthering enquiries in that direction.

RST/tbw

R. S. TREVELYAN,
Capt., R. Signals,
Communications Section.

Translation sent to I.G. PP TT

439

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

File in 'Government Telegraphs'

10026

Mod. 187 A Edizione 1939

5

Amministrazione
delle Poste e dei Telegrafi

Palermo lì 22/9/943 Anno

Al A TUTTE LE DIREZIONI PP.TT.
DELLA SICILIA

Direzione Prov. di Palermo

Ufficio di Gabinetto

Prot. N. 119/XXX.

Allegati

Risposta al foglio N.

del

OGGETTO Fabbisogno personale servizio telegrafico

Per ordine del Governo Alleato prego fare pervenire allo scrivente, al più presto possibile, l'elenco nominativo del personale, che al momento dell'occupazione era addetto al disimpegno del servizio telegrafico; esclusi gli assunti a prestazione oraria e nominandi diurnisti, eventualmente licenziati successivamente a tale periodo di tempo.

Tale elenco, distinto per impiegati e agenti, dovrà essere compilato per ordine alfabetico, senza distinzione di grado e di qualifica.

438

A fianco di ciascun nominativo, in due colonne separate, dovrà essere segnato l'importo complessivo, al lordo, risultante da stipendio e competenze accessorie; e l'importo al netto da trattenute; senza tenere conto, bene inteso, delle quote di cessione ed altri debiti.

In calce all'elenco suddetto dovrà poi essere indicato l'im-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

porto complessivo, sia al lordo che al netto, della spesa occorrente per spese straordinaria e indennità serale e notturna.

p. L'ISPETTORE SUPERIORE

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Translation

4

Letter from: Post & Telegraph Adm. Palermo
to: all Post & Telegraph Directions, Sicily

re. personnel requested for telegr. service

By order of Allied Govt I beg you to send me as soon as possible, the lists of the names of the personnel which at time of occupation was assigned to explication of telegraphic service. Exclude those taken at lavori pag and "nominandi diurnisti" which eventually have been discharged afterwards.

This list, separated for agents and employees, has to be made out by alphabetic order without any distinction of grade or qualification.

On the side of each name there has to be two columns showing gross wages and net wages, excluding money kept for payment of debts.

At the end of the list there must be the total amount, gross and net, for extraordinary expense and evening and night extra's

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Mod. 187-A Edizione 1939

Amministrazione
delle Poste e dei Telegrafi

Palermo Addì 22/2/ 19 43 Anno

Al A TUTTE LE DIREZIONI PP.TT.
DELLA SICILIA

Direzione Prov. di Palermo
Ufficio di Gabinetto
Prot. N. 120
Allegati

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO Efficienza ufficio Telegrafico

Prègo fare conoscere allo scrivente, al più presto possibile, lo stato di efficienza in cui trovasi cotesto ufficio telegrafico, nonchè quello di tutto il materiale elettrico.

p. L'ISPETTORE SUPERIORE

Please let us have knowledge as soon as possible of the state of efficiency of your telegraph office and of all the electrical material

436

ZD 5044/CS

J.T. 27 AUG 1944

Capt. Head
Postal Section — A.H.Q.O.I.

Major Nash (Revenue) handed me the attached from you for perusal.

As there does not seem to be any taxation question involved I am returning it to you herewith.

The indications are that the P.O. is able to discharge all its services provided

(a) The amounts already standing to their credit in the province are made available, or

(b) Ancfot assume the responsibility & make available such money as is standing to the credit of Posts & Telegraphs in Rome.

I suggest Major Knight is more interested in this question.

T. J. Snowdon
Capt. RA.

Ancfot & Q
26. Aug. 1943.

435

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

2C (1

Mod. 167-A — Edis. 1937-XVI

AMMINISTRAZIONE
delle Poste e dei Telegrafi

Palermo, addì 23/8/ 19 43

Al Sig.Capitano S.E.Hand
Postal Section - A.M.G.O.T.
PALERMO

Direzione Prov. di Palermo
Ufficio Gabinetto
Prot. N. 55/Gab.
Allegati 1

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO: Crediti della Direzione Provinciale delle Poste e dei Telegrafi di Palermo.

Comunico, allegato alla presente, un prospetto indicante l'ammontare di vari crediti vantati dalla Direzione Provinciale delle Poste e dei Telegrafi di Palermo.

L'accertamento è stato fatto fino a tutto il 9 luglio scorso a sulla scorta dei titoli pagati finora rinvenuti tra il cumulo delle carte che ci è stato consentito di ricercare ed asportare dal palazzo e di quelli accertati ed ancora custoditi nella Cassa Provinciale dentro il palazzo stesso.

434

Detti crediti sono distinti in due gruppi e cioè : a) crediti esigibili in Palermo direttamente da questa Direzione Provinciale contro esibizione dei titoli pagati, alle Amm/ni Statali che emettono ordinativi in nostro favore sulla Tesoreria dello Stato, la quale

% % %

Stab. Arti & Fiali - Palermo - Ord. 24 del 26-10-XVI

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

ei accredita delle somme e le tiene a nostra disposizione.

La Direzione Provinciale opera a mezzo della sua Cassa Prov/le i prelevamenti su questi fondi per sovvenzionare gli Uffici esecutivi dell'intera provincia, onde questi siano messi in condizione di continuare i vari servizi sia per conto del centro bilancio, pagho, affitti, manutenzione locali, acquisti mobili, arredi, ecc, contratti per prestazioni, contributi amministrativi, tasse, ritenute pensioni, ecc. ecc. (v. bilancio dell'Amministrazione), sia per conto di altri Enti.

Gli Enti pagano un compenso alle Poste, il che costituisce un provento di bilancio.

~~sia per conto degli altri Enti~~

b) Crediti che si esigevano, pel tramite della Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi, contro rimessa di essa di alcuni titoli pagati all'Ente interessato a Palermo.

La Direzione Generale delle Poste e Telegrafi rimetteva alla Direzione Provinciale delle Poste e dei Telegrafi l'ammontare del credito, mediante vaglia e conteggiava le partite con le Direzioni Generali interessate.

Per i crediti di cui alla lettera a) specchio a) questa Direzione ne curerà la liquidazione nei modi consueti della legge.

Per i crediti di cui alla lettera b) specchio b) questa Direzione prega Codesto Governo Militare Alleato, che in Sicilia sostituisce quello di Roma, di volere disporre che l'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale di Palermo, cir-

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

213 (2

Mod. 197-A — Edis. 1937-XVI

AMMINISTRAZIONE
delle Poste e dei Telegrafi

, addì 19 . .

Al

Direzione Prov. di
Ufficio
Prot. N.
Allegati

Risposta al foglio N.
del

OGGETTO:

borsi esso direttamente a questa Direzione Provinciale i nostri crediti accertati fino a 9 luglio scorso in L.lire 51.446.905.40, trattandosi di pagamenti da esso disposti, e così per i successivi accertamenti fino a liquidazione, ovvero eventualmente se il nostro servizio, come ritiensi, dovrà essere ripreso.

Per altri crediti di questo gruppo in complessive L.355.707.20, questa Direzione, rendendosi conto della loro temporanea inesigibilità, li terrà sospesi ed onetto per tanto di indicarli.

433

Se alcuno degli Enti Statali debitori non disponesse di legittimi fondi per estinguere i detti nostri crediti ciò riguarderebbe il rapporto finanziario tra esso ed il Governo di Roma, a cui debito il Governo Militare Alleato della Sicilia non potrebbe che scrivere l'eventuale finanziamento dell'Ente defficitario, mentre rimane dimostrato che questa Direzione Provinciale, realizzando i propri

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

crediti non avrebbe bisogno di alcun finanziamento, allo attuale stato del suo servizio.

Altro contingente elevato di crediti(si tratterà di molti milioni) dei gruppi già segnalati verrà accertato, sia controllando i plichi chiusi di cui alla lettera N.5/Gab del 6/8/43 sia continuando le ricerche di documenti, sia invitando,quando Codesto Comando lo disporrà, tutti gli Uffici dipendenti a versare tutti i titoli pagati o giacenti presso di loro.

Ciò che importerà il funzionamento in pieno dei mezzi di comunicazione tra la Direzione Provinciale ed essi Uffici ; della Ragioneria che, pur senza mezzi di custodia, già funziona alla meglio; nonchè della Cassa Provinciale che deve essere posta in condizione , nei locali di Piazza Verdi, di poter funzionare, giacchè essa manca di luce, di tavoli, di sedie,di armadi di sicurezza,di cassaforte capace,di guardia notturna.

Questa Direzione non ha fondi per provvedere, essendo come è noto ferme le sue funzionalità in materia e rimane tuttavia in attesa di ordini.

Tutto quanto si è detto per i crediti della Direzione Provinciale di Palermo vale anche in cifre diverse per tutte le altre Direzioni della Sicilia,il che importerà la realizzazione di miliardi per l'Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi della Sicilia .

Non sfuggirà a Codesto Comando l'entità del lavoro , dello stento,della tenace buona volontà di questa Direzione Provinciale , per tutto quanto si è fatto e si continuerà

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

crediti non avrebbe bisogno di alcun finanziamento, allo attuale stato del suo commercio.

Altro contingente elevato di crediti(si tratterà di molti milioni) dei gruppi già segnalati verrà accertato, sia conteggiando i plichi chiusi di cui alla lettera N.5/Gab del 6/8/43 sia continuando le ricerche di documenti, sia invitando,quando Codesto Comando lo disporrà, tutti gli Uffici dipendenti a versare tutti i titoli pagati e giacenti presso di loro.

Ciò che importerà il funzionamento in pieno dei mezzi di comunicazione tra la Direzione Provinciale ed essi Uffici ; della Ragioneria che, pur senza mezzi di custodia, già funziona alla meglio; nonchè della Cassa Provinciale che deve essere posta in condizione , nei locali di Piazza Verdi, di poter funzionare, giacchè essa manca di luce, di tavoli, di sedie,di armadi di sicurezza,di cassaforte capace,di guardia notturna.

Questa Direzione non ha fondi per provvedere, essendo come è noto ferme le sue funzionalità in materia e rimane tuttavia in attesa di ordini.

Tutto quanto si è detto per i crediti della Direzione Provinciale di Palermo vale anche in cifre diverse per tutte le altre Direzioni della Sicilia,il che importerà la realizzazione di miliardi per l'Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi della Sicilia .

Non sfuggirà a Codesto Comando l'entità del lavoro , delle stento,della tenace buona volontà di questa Direzione Provinciale , per tutto quanto si è fatto e si continuerà

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

2A (3)

Mod. 167-A — Ediz. 1937-XVI

AMMINISTRAZIONE
delle Poste e dei Telegrafi

_____, addì _____ 19__ - __

Al _____

Direzione Prov. di _____
Ufficio _____
Prot. N. _____
Allegati _____

Risposta al foglio N. _____
del _____

OGGETTO: _____

a fare per ricostituire i tessuti finanziari dell'Azienda.

L'ISPETTORE SUPERIORE CENTRALE
REGGENTE LA DIREZIONE PROVINCIALE

Soc. Arti & Figli - Palermo - Ord. n. del 18-12-1937-XVI - 50.000

434

DIREZIONE PROVINCIALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI DI PALERMO
Gabinetto

Prot.N. 47/Gab.

Palermo 26-8-1943

Colonnello L.D. Densmore
~~Capitain S.H.Read~~

Postal Section - A.M.G.O.T.
Via Bari 8
PALERMO

Con preghiera di riportarsi alla mia lettera pari numero del 21 c/.m/. torno a pregare V.S.Ill/ma a volere autorizzare il Direttore del Telegrafo, Sig.Marino Salvatore, a prelevare alcune note di pagamento dalla cassaforte di quell'Ufficio e dal cassetto di un tavolo della Sala Apparati.

E ciò al fine di controllare quali impiegati non abbiano avuto modo di riscuotere lo stipendio di luglio e provvedere al relativo pagamento.

Prego disporre con cortese sollecitudine, avuto riguardo al fatto che si tratta di personale che ha urgente bisogno di danaro e tenuto conto che dette competenze avrebbero dovuto essere corrisposte a fine luglio.

L'ISPETTORE SUPERIORE REGGENTE

431

Request for permission to effect

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Con preghiera di riportarsi alla sua lettera pari numero del 21 s/.m/. torno a pregare V.S.Ill/ma a volere autorizzare il Direttore del Telegrafo, Sig.Marino Salvatore, a prelevare alcune note di pagamento dalla cassaforte di quell'Ufficio e dal cassetto di un tavolo della Sala Apparati.

E ciò al fine di controllare quali impiegati non abbiano avuto modo di riscuotere lo stipendio di luglio e provvedere al relativo pagamento.

Prego disporre con cortese sollecitudine, avuto riguardo al fatto che si tratta di personale che ha urgente bisogno di danaro e tenuto conto che dette competenze avrebbero dovuto essere corrisposte a fine luglio.

L'ISPETTORE SUPERIORE REGGENTE

431

Request for permission to effect payment from Safe in PoT office & drawer of the table in Instrument Room

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

N. (1)

MINISTERO DELLE COMUNICAZIONI

Mod. 4.
Contabilità patrimoniale
(Regione 1931)

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

(2) ..... *di* .....

Bollette *di spedizione* (3) ..... *dei materiali* ..... (4) ..... *richiesti con mod. 3 N.* .....

del ..... *19* ..... *dal* (5) ..... *di* .....

per (6) ..... *spediti a* ..... *(ordine d'uscita N.* .....)

N. progr. di successione	Numero d'ordine corrispondente al conto giudiziale di ... all'inventario ...	INDICAZIONI DEI MATERIALI	Unità di misura (peso o misura)	QUANTITÀ richiesta	QUANTITÀ spedita	VALORE Prezzo unitario di consegna lire e centesimi	VALORE Importo totale lire	VALORE Importo totale centesimi

li ..... *19* .....

Lo Speditore

(1) Numero d'ordine di emissione delle bollette (progressivo per anno finanziario).
(2) Deposito centrale; Circolo delle costruzioni; Direzione provinciale; Istituto sperimentale; Ufficio ...
(3) ... telegrafo.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Numero di successione	Numero d'ordine (1) nella bolletta di spedizione al conto della Ditta	INDICAZIONI DEI MATERIALI	Unità di misura per il numero	Quantità		Qualità		Prezzo unitario di spedizione e di trasporto		Importo totale	

li ..... 19 .....

Lo Speditore

(1) Numero d'ordine di emissione delle bollette (progressivo per anno finanziario).
(2) Deposito centrale; Circolo delle costruzioni; Direzione provinciale, Istituto sperimentale; Ufficio.
(3) In conto o a saldo.
(4) Postali o telegrafici.
(5) Qualifica del richiedente.
(6) Lavoro o servizio per cui fu chiesto il materiale.
(7) « Capo servizio » (nelle spedizioni dei depositi centrali), Provinciale (nelle spedizioni degli Economati) ovvero « Direttore delle costruzioni » nei Circoli delle Costruzioni depositi provinciali.
(8) Nei soli riguardi delle Direzioni provinciali.

N. Per carico di sopravvenienze attive o per rettificazioni scritturali in aumento si emette il presente sostituendo alle parole « Bolletta di spedizione » le altre: « Bolletta di carico »; e la terza parte debitamente compilata e firmata dal Consegnatario, si lascia unita alla seconda.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

2

DIREZIONE PROVINCIALE POSTE E TELEGRAFI DI

SPECCHIO A -

Situazione crediti accertati a tutto il nove luglio
SPECCHIO A:- Crediti esigibili in Palermo direttamente

DEBITORI	CAUSALE DEL DEBITO	IMPORTO TITOLI CONSEGNATI DI CUI SI ATTENDE LO ACCREDITAMENTO	IMPORT
R.Tesoreria di Palermo	Pagamenti pensioni, stipendi, ecc.ecc.	184.568.455,35	
R.Prefettura " "	Sussidi alle famiglie dei militari		
R.Intendenza di Finanza di Palermo	Pagamenti per conto dell'Amm/ne Giudiziaria .		
	Totale S.E.O. L.	184.568.455,35	

SPECCHIO B) -

Crediti che si esigevano pel tramite della Direzione Generale delle Poste e dei Telegrafi in Roma e dei quali si chiede ora la liquidazione diretta in Palermo .

DEBITORI	CAUSALE DEL DEBITO	IMPORTO TITOLI GIA SPEDITI E CONSEGNATI DI CUI SI ATTENDE RIMBORSO .	IMPOR Pensi
Istituto Nazionale della Previdenza Sociale in Palermo	Pensioni invalidità e vecchiaia . Assegni familiari	48.778.236,75	
	Totali S.E.O. L.	48.778.236,75	

SPECCHIO C)-

RIASSUNTO CREDITI

Specchio A)	L.	419.315.022,47
Specchio B)	L.	51.426.355,35
Totale crediti S.E.O.	L.	470.741.377,82

VS.IL DIRETTORE PROVINCIALE

IL DIRETTORE DI RAGIONERIA

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

2

TE POSTE E TELEGRAFI DI PALERMO

a tutto il nove luglio 1943 .
n Palermo direttamente a cura della Direzione Prov. presso gli Enti Statali interessati .

EGNATI ACCRE-	IMPORTO TITOLI ANCORA IN POSSESSO DELLA DIREZIONE	TOTALI
	72.016.057.67	256.584.513.02
	162.683.622.25	162.683.622.25
	46.887.20	46.887.20
	234.746.567.12	419.315.022.47

o Generale
chiedo

DENTI E ATTENDE	IMPORTO TITOLI PAGATI IN NOSTRO POSSESSO Pensioni-Invalidità ecc.	Assegni familiari	T O T A L I
.75			48.778.236.75
	2.099.579.50	548.539.10	2.648.118.60
.75	2.099.579.50	548.539.10	51.426.355.35

RIA

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

Sovu/cs 1A

SUBMISSION. Letter sent by the Direzione Provinciale delle Poste e dei Telegrafi di Milano 20 Col. Demmore.

Prot. N. 50/Gab

August 21st 1943

URGENT

Referring to my letter N. 47/Gab. of the 21st August, I beg to ask you to authorize the Director of the Telegraph Office Mr. Marino and the Director of the Correspondence Office Mr. Demmore, for urgent statements to be made, to take out of the safes of their offices who are still in the Post Office Building, the records regarding the payments made in July past.

I beg you also to authorize Mr. Paolo Mantelesse, who is in charge as substitute clerk, to get into the Post Office Building to take out some administrative documents and books who are necessary for the ~~[illegible]~~ prosecution of the services of this Provincial Direction.

The General Superior Inspector in Charge
of the Provincial Direction.

429

PA El. as Ag.

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785021

DIREZIONE PROVINCIALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI DI PALERMO
Gabinetto

Prot.N.52/Gab.

Palermo 21/8/1943

Sent to
Col Rosamore

Al Sig. ~~Capitain~~
~~S.H.Head~~
Section Postale - A.M.G.O.T.
Via Bari 8

PALERMO

URGENTE

Con riferimento alla mia lettera N.47/Gab.del 21 c/.m/., per urgenti accertamenti da eseguire, si prega autorizzare il Direttore del Telegrafo, Sig.Marino, e quello dell'Ufficio Corrispondenze, Sig.Cammarata, a prelevare dalle cassaforte dei rispettivi Uffici, tuttora giacenti nel Palazzo, le note relative ai pagamenti eseguiti nel mese di luglio u.s.

Si prega altresì volere autorizzare il Sig.Montelcone Paolo il quale disimpegnava funzioni di funzionario delegato, ad accedere nei locali del Palazzo per prelevare alcuni documenti contabili e registri i quali si manifestano necessari alla prosecuzione dei servizi di questa Direzione Provinciale.

428

L'ISPETTORE SUPERIORE CENTRALE
REGGENTE LA DIREZIONE PROVINCIALE

1176

NO. 64